



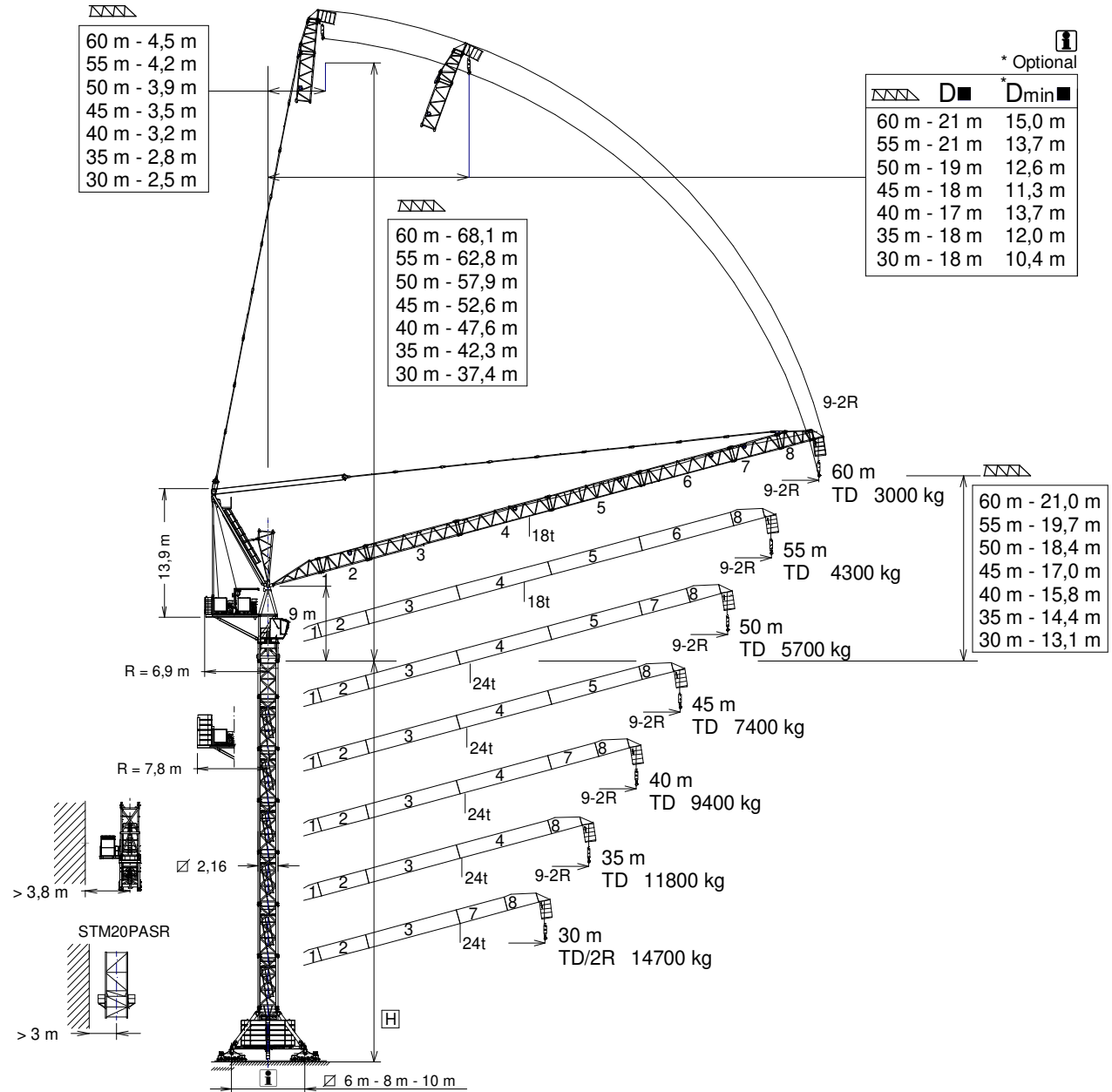
# J280PA.24.2R

UNE 58-101  
FEM 1001

**GRUA TORRE / TOWER CRANE**  
GRUE A TOUR / TURMDREHKRAN / БАШЕННЫЙ КРАН / رافعة برجية

FEM 1001

UNE-EN-ISO 9001



H= Máxima altura de torre sin arriostrar (m). / Maximum tower height without fastening (m)

Hauteur maximale de tour sans ancrage (m). / Maximale Höhe ohne Verstreben (m) / Максимальная высота башни без крепления (м). / أقصى ارتفاع للبرج بدون ربط (م).

\* Tramo pluma / Jib section / Troncon de fleche / Auslegerabschnitt / Секция стрелы / أجزاء الذراع

D ■ Distancias fuera de servicio dependen de la altura de la torre / Out of service distances depend on tower height / Distances hors service dépendent de la hauteur de la tour / Die Außerbetriebnahmeabstände hängen von der Höhe des Turms ab

\*Dmin ■ Distancias mínimas fuera de servicio dependen de la altura de la torre / Out of service minimum distances depend on tower height / Distances minimales hors service dépendent de la hauteur de la tour / Die Mindestabstände außer Betrieb von der Höhe des Turms ab

\*Tramo pluma 1 / Jib section 1 ..... 204.40.000  
\*Tramo pluma 2 / Jib section 2 ..... 204.41.500  
\*Tramo pluma 3 / Jib section 3 ..... 204.42.500  
\*Tramo pluma 4 / Jib section 4 ..... 204.43.500  
\*Tramo pluma 5 / Jib section 5 ..... 204.44.500

\*Tramo pluma 6 / Jib section 6 ..... 204.45.500  
\*Tramo pluma 7 / Jib section 7 ..... 204.46.500  
\*Tramo pluma 8 / Jib section 8 ..... 204.47.000  
\*Tramo pluma 9-2R / Jib section 9-2R ..... 204.49.500

TSR20 ..... 206.31.200  
TSR20-5,6 ..... 206.31.000

**CUSTOMIZE YOUR CRANE**

**OPTIMUS**  
line



OPTI Cube



TC Diagnosis SYSTEM



CLIMBING Solution



SAFETY Pack



Customization



ECO Mode



COMFORT Cabin



HIGH POWER Motors



JL25 Tower Crane Elevator



BE SMART keep control



Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without prior notice. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung bleibt vorbehalten. Wir übernehmen keine Gewähr für die gemachten Angaben / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

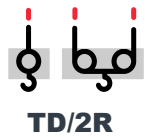
04/07/2025



TD - 12.000 kg



|    | TD<br>12000 kg<br>@ ... (m) | 25    | 30    | 35    | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
|----|-----------------------------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|
| 60 | 33,7                        | 12000 | 12000 | 11240 | 8810 | 6905 | 5370 | 4095 | 3000 |
| 55 | 33,8                        | 12000 | 12000 | 11340 | 8960 | 7100 | 5575 | 4300 | —    |
| 50 | 34,0                        | 12000 | 12000 | 11470 | 9100 | 7230 | 5700 | —    | —    |
| 45 | 34,2                        | 12000 | 12000 | 11600 | 9265 | 7400 | —    | —    | —    |
| 40 | 34,5                        | 12000 | 12000 | 11740 | 9400 | —    | —    | —    | —    |
| 35 | 34,6                        | 12000 | 12000 | 11800 | —    | —    | —    | —    | —    |
| 30 | 30,0                        | 12000 | 12000 | —     | —    | —    | —    | —    | —    |



TD/2R



|    | 2R<br>24000 kg<br>@ (m) | TD<br>12000 kg<br>@ (m) | 25    | 30    | 35    | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
|----|-------------------------|-------------------------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|
| 60 | 24000 kg<br>@ (m)       | 33,4                    | 12000 | 12000 | 11080 | 8600 | 6670 | 5110 | 3810 | 2700 |
| 55 |                         | 33,5                    | 12000 | 12000 | 11170 | 8740 | 6840 | 5300 | 4000 | —    |
| 50 | 20,9                    | 33,7                    | 18850 | 14420 | 11240 | 8840 | 6950 | 5400 | —    | —    |
| 45 | 20,9                    | 33,9                    | 18850 | 14490 | 11360 | 8990 | 7100 | —    | —    | —    |
| 40 | 20,8                    | 34,0                    | 18820 | 14540 | 11460 | 9100 | —    | —    | —    | —    |
| 35 | 20,7                    | 34,1                    | 18800 | 14570 | 11500 | —    | —    | —    | —    | —    |
| 30 | 20,7                    | 30,0                    | 18870 | 14700 | —     | —    | —    | —    | —    | —    |
|    | 2R<br>18000 kg<br>@ (m) | TD<br>9000 kg<br>@ (m)  | 25    | 30    | 35    | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
| 60 | 25,9                    | 39,1                    | 18000 | 14390 | 11080 | 8600 | 6670 | 5110 | 3810 | 2700 |
| 55 | 25,8                    | 39,4                    | 18000 | 14390 | 11170 | 8740 | 6840 | 5300 | 4000 | —    |

Datos válidos para / Valid data for

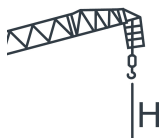
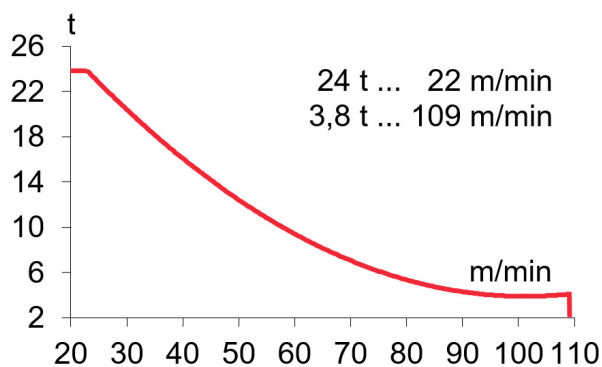
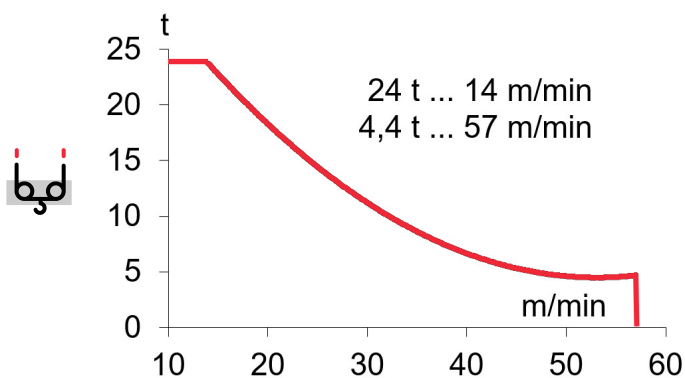
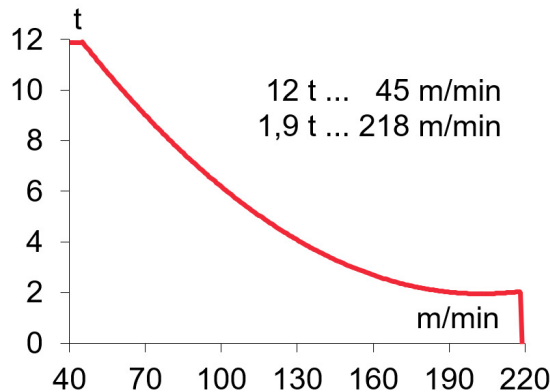
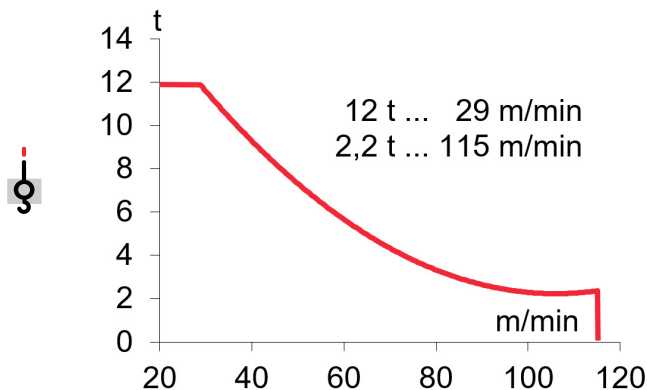
Données valables pour / Gültige Daten für / Допустимые данные для / البيانات الصالحة لـ

2R H ≤ 150 m  
TD H ≤ 300 m



**EC88115VF**  
65 kW

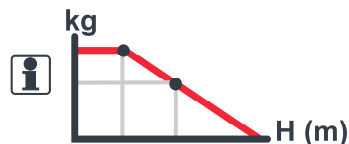
**\* EC150218VF**  
110 kW



$H \leq \frac{TD}{2R}$  874 m  
437 m



1129 m



**OG2008VF**  
2x7,3 kW



**EP10015VF**  
75 kW



**TG4025VF**  
4x7,5 kW



**TH4010**  
29,4 kW

0...0,8  
r/min  
sl/min

1,5  
min

0...25  
m/min

0,6 m/min

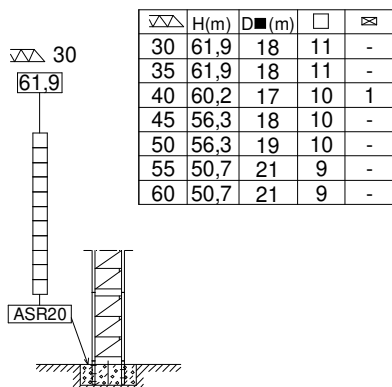
⚡ 3~ 400V 50Hz  
480V 60Hz

| KVA        |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|
| EC88115VF  | 81  | 113 | 145 |
| EC150218VF | 103 | 146 | 189 |

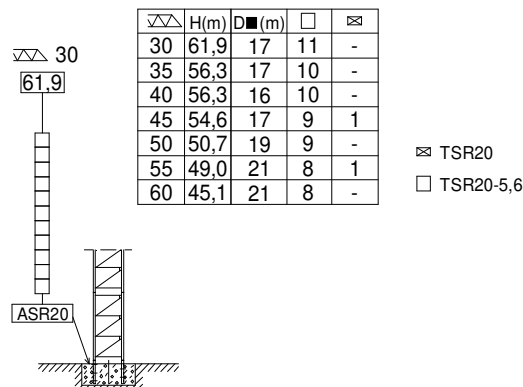
 \*Dmin

## (H) ESTACIONARIA 1 / STATIONARY 1 / STATIONAIRE 1 / STATIONÄR 1 / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / ثابتة

TD

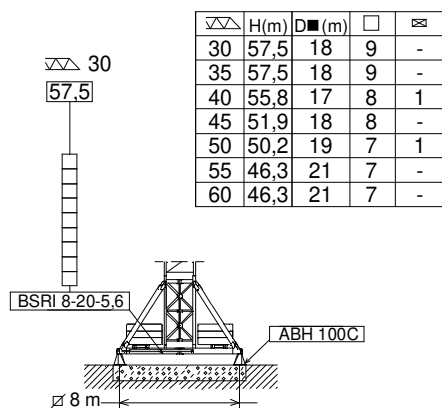


TD / 2R

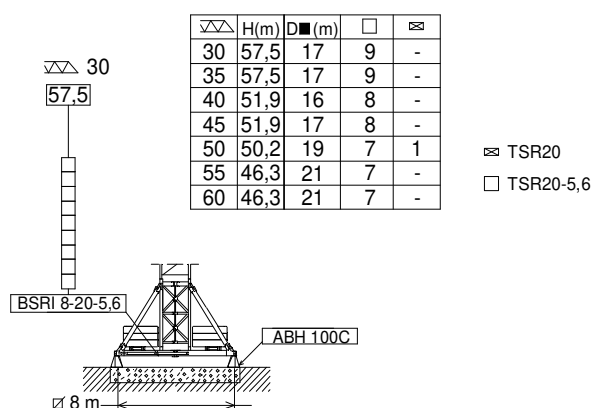


## (H) ESTACIONARIA 3 / STATIONARY 3 / STATIONAIRE 3 / STATIONÄR 3 / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / ثابتة

TD

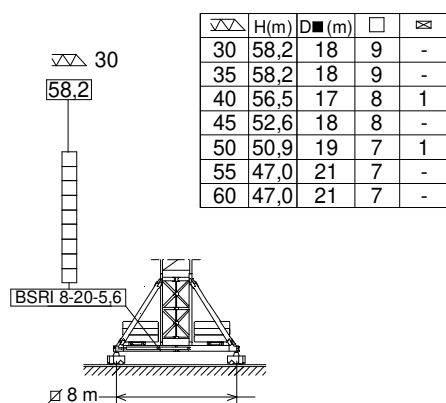


TD / 2R

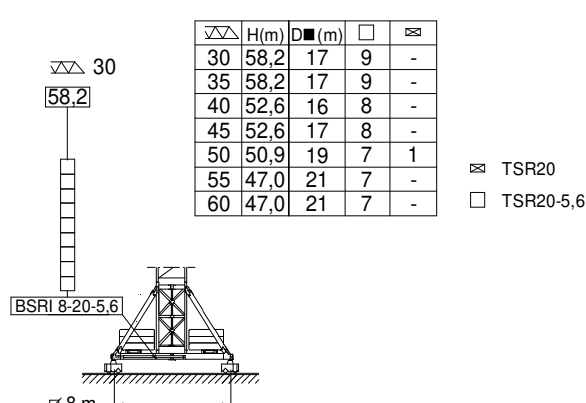


## (H) TRASLACION / TRAVELLING / TRASLATION / FORTBEWEGUNG / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / متحركة

TD



TD / 2R



H= Máxima altura de torre sin arriostrar (m). / Maximum tower height without fastening (m). / Hauteur maximale de tour sans ancrage (m). / Maximale Höhe ohne Verstreben (m) / Максимальная высота башни без крепления (м). / أقصى ارتفاع للبرج بدون ربط (م) /

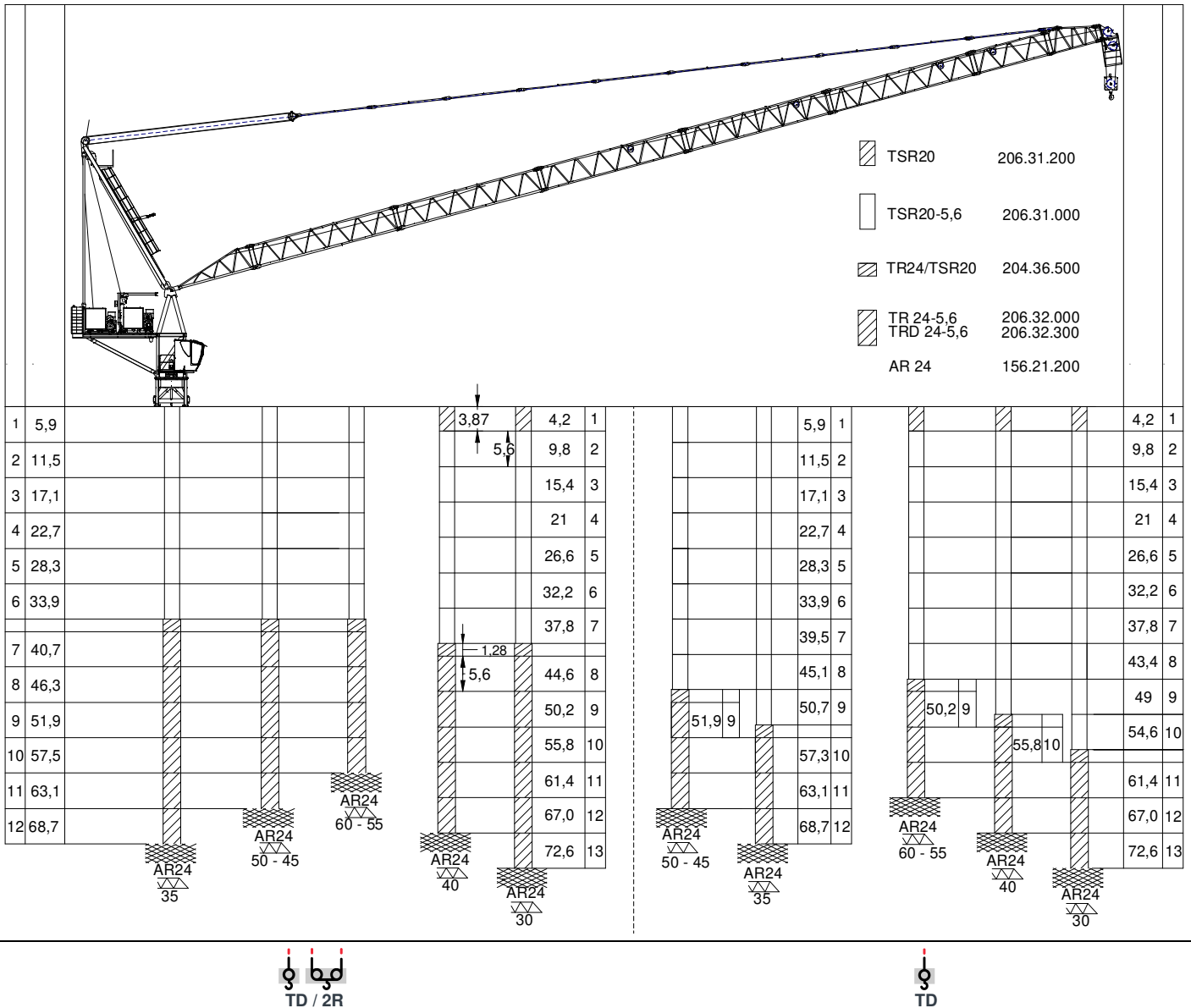
BSRI8-20-5,6 ..... 204.20.000  
 ASR20 ..... 160.21.200

ABH100C ..... 170.23.000

# COMPOSICIONES DE TORRE / TOWER COMPOSITIONS COMPOSITIONS DE LA TOUR / TURMZUSAMMENSETZUNGEN КОНСТРУКЦИЯ БАШНИ / برج مكونات

J280PA.24.2R

\*Dmin

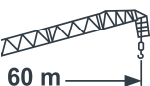


T : Torre / Tower / Tour / Turm / Башни / أبراج  
H : Altura / Height / Hauteur / Höhe / Высота / ارتفاع

Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Andere turmkonfigurationen / Прочие конфигурации / مكونات أخرى

## TRANSPORTE / TRANSPORT / TRANSPORT / TRANSPORT / ТРАНСПОРТИРОВКА / نقل

J280PA.24.2R



H = 7 x TSR20-5,6 + BSRI 8-20-5,6 +

8 x



9 x



04/07/2025

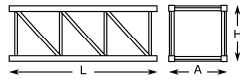
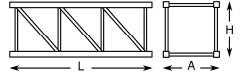
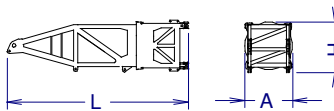
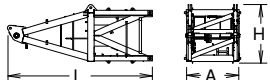
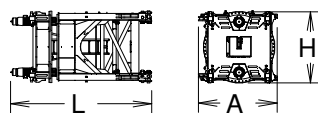
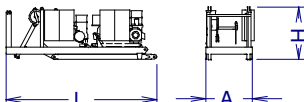
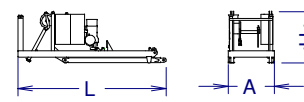
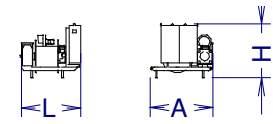
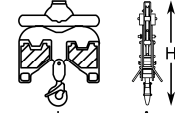
Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without prior notice. This information is supplied without liability. L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung bleibt vorbehalten. Wir übernehmen keine Gewähr für die gemachten Angaben / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة.

FEM 1001

# LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST

LISTE DE COLISAGE / KOLLI LISTE / СПИСОК ПОСТАВКИ / قائمة التحميل

J280PA.24.2R

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | L (m)                                                                                | A (m)                                                                             | H (m)                                                                         | P/W(kg)                                                                       |                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Torre inferior / Lower tower</b><br>Tour inférieure / Unterer Turm<br>нижняя башня / البرج السفلي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TSRI-20-5,6                               |    | 5,990                                                                             | 2,257                                                                         | 2,257                                                                         | 6860                                                              |
| <b>Torre / Tower</b><br>Tour / Turm / Башня / برج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TSR20<br>TSR20-5,6                        |    | 4,260<br>5,990                                                                    | 2,251<br>2,257                                                                | 2,251<br>2,257                                                                | 3110<br>4210                                                      |
| <b>Torre asiento pista + Torre superior + Orientación</b><br><b>Slewing table + Top tower + Slewing mechanism</b><br>Tour pivot + Tour supérieure + Mécanisme d'orientation<br>Turmsitz + Oberer Turm + Ausrichtung<br>Сиденье площадки + Верхняя башня + Поворотный механизм<br>برج وحدة الدوران + البرج العلوي + آلية الدوران                                                                                            |                                           |    | 9,560                                                                             | 2,320                                                                         | 2,560                                                                         | 15600                                                             |
| <b>Punta de torre / Tower head</b><br>Porte-flèche / Turmspitze<br>رأس البرج / верхняя секция башни                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           |    | 5,780                                                                             | 2,110                                                                         | 2,380                                                                         | 4900                                                              |
| <b>Torre asiento pista + Base punta de torre + Orientación</b><br><b>Slewing table + Tower head base + Slewing mechanism</b><br>Tour pivot + Base du porte-flèche + Mécanisme + Orientation<br>Turmsitz + Turmspitzenbasis + Ausrichtung<br>Сиденье площадки + Основание верхней секции башни + Поворотный механизм<br>برج وحدة الدوران + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران                                                   |                                           |    | 4,570                                                                             | 2,555                                                                         | 2,315                                                                         | 10700                                                             |
| <b>Tramo de pluma</b><br><b>Jib section</b><br>Tronçon de flèche<br>Auslegerabschnitt<br>Секция стрелы<br>أجزاء الذراع                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9 |  | 6,265<br>5,525<br>10,485<br>10,485<br>10,485<br>10,485<br>5,575<br>3,695<br>1,400 | 2,140<br>1,580<br>1,580<br>1,580<br>1,580<br>1,580<br>1,580<br>1,580<br>1,580 | 1,715<br>1,725<br>1,725<br>1,725<br>1,725<br>1,725<br>1,725<br>1,830<br>1,400 | 1500<br>1120<br>2225<br>1856<br>1680<br>1450<br>910<br>865<br>825 |
| <b>Contrapluma + Mecanismos + Pasteca + Plumin</b><br><b>Counterjib + Mechanisms + Reeving block + Auxiliary jib</b><br>Contre-flèche + Mécanismes + Fléchette auxiliaire<br>Gegenausleger + Mechanismus + Unterflasche + Ausleger<br>Противовесная консоль + Механизмами + Вспомогательной<br>الذراع المعاكس مع آليات وريشة مساعدة                                                                                        |                                           |  | 7,150                                                                             | 2,200                                                                         | 2,470                                                                         | 21160                                                             |
| <b>Contrapluma + Elevacion pluma + Pasteca + Plumín</b><br><b>Counterjib + Luffing mechanisms + Reeving block + Auxiliary jib</b><br>Contre-flèche + Mécanisme de relevage de la flèche + Moufle + Fléchette / Gegenausleger + Auslegerhebewerk + Unterflasche + Ausleger<br>Противовесная консоль + Механизмом подъема стрелы + Блоком + Дополнительной стрелой<br>الذراع المعاكس مع رافع الذراع والبكرة والريشة الاضافية |                                           |  | 7,150                                                                             | 2,200                                                                         | 2,470                                                                         | 10570                                                             |
| <b>Mecanismo elevacion carga</b><br><b>Hoisting mechanism</b><br>Mécanisme de levage de charge<br>Lasthubmechanismus<br>رافع الحمولة / Подъем груза                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           |  | 2,400                                                                             | 2,135                                                                         | 2,075                                                                         | 9160                                                              |
| <b>Polipasto / Hook assembly</b><br>Palan / Flaschenzug<br>Полиспаст / بكرة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TD/2R<br>TD                               |  | 1,101<br>0,150                                                                    | 0,340<br>0,278                                                                | 1,692<br>1,715                                                                | 550<br>240                                                        |



Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without prior notice. This information is supplied without liability. L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung bleibt vorbehalten. Wir übernehmen keine Gewähr für die gemachten Angaben / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность от отношении предоставленной информации / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة.

04/07/2025

# LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST

LISTE DE COLISAGE / KOLLI LISTE / СПИСОК ПОСТАВКИ / قائمة التحميل

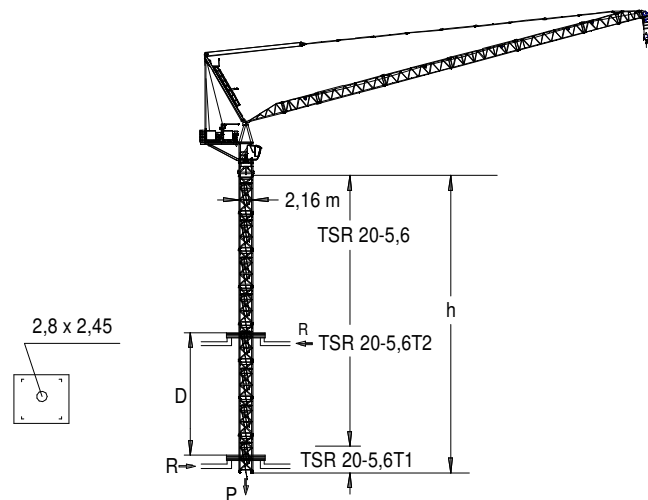
J280PA.24.2R

|                                                                                                                                                                        |                                                                    | L (m)          | A (m)          | H (m)          | P/W(kg)      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|
| <b>Tirante sostén pluma / Jib support tie</b><br>Tirant de fleche Haltestange Ausleger<br>Растяжка поддержки / مشد دعامة الذراع                                        |                                                                    | 5,830          | 0,430          | 0,480          | 2095         |
| <b>Parte superior / Top part</b><br>Partie supérieure / Oberteil                                                                                                       |                                                                    | 11,900         | 2,200          | 0,860          | 5380         |
| <b>Plataforma + Cabina / Platform + Cabin</b><br>Plateforme + Cabine / Plattform + Führerstand<br>Платформа + Кабина / منصة وكابينة                                    |                                                                    | 4,000          | 1,905          | 2,335          | 1190         |
| <b>Transporte torre de montaje / Jacking cage transport</b><br>Transport de tour de montage Transport Montageturm<br>Транспортировка монтажной башни / نقل برج التركيب | TM20PASR-5,6<br>                                                   | 10,820         | 2,285          | 2,395          | 12140        |
| <b>Contrapeso / Counterweight</b><br>Contrepoids / Gegengewicht Противовес / اوزان معاكسة                                                                              |                                                                    | 2,200<br>4,500 | 0,340<br>0,340 | 0,830<br>0,830 | 3000<br>6000 |
| <b>Contrapeso / Counterweight</b><br>Contrepoids / Gegengewicht Противовес / اوزان معاكسة                                                                              | <b>Lastre / Ballast / Lest</b><br>Ballast / Балласт / ثقل ثقيل<br> | 3,800          | 0,580          | 1,500          | 6000         |

## TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / KLETTERSYSTEM / ЛЕСТНИЦА / التسلق

J280PA.24.2R

\*Dmin■



|                                                               |           |        |
|---------------------------------------------------------------|-----------|--------|
| h <sub>max</sub> :<br>TSR20-5,6T1 + 6xTSR20-5,6 + TSR20-5,6T2 |           |        |
|                                                               | ►         | ■ (D■) |
| h (m)                                                         | 44,8      |        |
| D (m)                                                         | 13,4 - 21 |        |
| P (KN)                                                        | 1558      | 1378   |
| R <sub>max</sub> (KN)                                         | 447       | 698    |
| TSR20-5,6T1: 206.31.400<br>TSR20-5,6T2: 206.31.500            |           |        |



**Trepado interno / Internal climbing** / Télescopage / Inneres klettersystem / Внутренняя лестница / التسلق الداخلي

**Viento fuera de servicio / Out of service wind** / Vitesse du vent hors service / Wind außer betrieb / Ветровая нагрузка в покое / الريح خارج الخدمة

**Consultar / Consult** / Nous consulter / Anfragen / Консультируйтесь / الرجوع إلى

► **En servicio / In service** / En service / In betrieb / В работе / في الخدمة

■ **Fuera de servicio / Out of service** / Hors service / Außer betrieb / В покое / خارج الخدمة

\* **Opcional / Optional** / En option / Optional / Опция / اختياري



Ctra./ Rd. Madrid – Irún - Km. 415 - 20213 IDIAZABAL (Gipuzkoa) - ESPAÑA / SPAIN  
P.O. Box, 23 - 20.200 - BEASAIN - E-mail: jaso@jaso.com  
Tel. +34 943 - 18 70 00 • Fax. +34 943 - 18 70 20  
[www.jaso.com](http://www.jaso.com)

04/07/2025

**FEM 1001**

DELEGACIÓN / DEALER

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without prior notice. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung bleibt vorbehalten. Wir übernehmen keine Gewähr für die gemachten Angaben / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة